

FÀGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

24322

Nº albarán : 80487140
 Deliber Nº: 2000
 Fecha Exp : 09.03.2020
 Fecha rec: 2000
 Del. Date : 09.03.2020
 Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Popación : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:277225

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 4921FDW

Remolque : HROXS235

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

País : Italia

Puerto de descarga: Unloading point :

Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	300		PZA	TBA-501494	01015868854/15880199	30	550004318501				
					TBA-501712	060						
Peso neto total : 3.261		Total brut weight : 3.903		Nº total de palets o contenedores: 010								

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300

Quantità effettiva: 300

Tipo Imballaggio: 10

Quantità Imballi: 30

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 02.03.20

Firma: [Signature]

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, por su correcta gestión ambiental, es el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Inscritto en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Orrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: G9F-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 EDUARDO IBARRA, Nº 6 50009 ZARAGOZA Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via Cidammi 4 70026 Modugno Bari Italy			7 Transportistas sucesivos / Successive carriers Successifs / Successive carriers		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ORREBASO (E) 09-03-2020			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods Via Aña Vochia, 4 - 83050 Pradella Senna (AV) P.I. 01936400845 C.F. GLD GRD 62P05 H003C Tel. 0825 055001 Fax 0825956900 Albo AV/6252386N		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BAI (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender FE 194712		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80487239/40 80487331			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 43 contenedores de piezas de auto		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 20361		
15 Volumen, m.³ Cubeage m.³ Volume in m.³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by: Preco del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges			18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		
21 Establecido en Etabli à Established in ACERMATE			22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure 09-02 20		
23 Firma y sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.			24 Firma y sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee EDUARDO IBARRA 50009 ZARAGOZA		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 a 7, requiriendo copias de documentación según ADR, capítulo 5, además de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.